

DZIAŁ XIX

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

Uwagi ogólne

1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity Dz. U. 2009, Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których **liczba pracujących przekracza 9 osób**.

Dane nie obejmują banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów i biur maklerskich, towarzystw inwestycyjnych i emerytalnych, narodowych funduszy inwestycyjnych, spółdzielczych kas oszczędnościowo-kredytowych, szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług), łącznie z dotacjami do produktów;
- 2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów, łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych) inwestycji w nieruchomości i prawa, otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżka dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

CHAPTER XIX

FINANCES OF ENTERPRISES

General notes

1. The financial results of enterprises are adjusted to the Act on change of the Act of Accounting dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2009, No. 152, item 1223) with later amendments.

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers **employing more than 9 persons**.

Data do not include banks, insurance companies, brokerage houses and brokerage offices, investment and pension societies, National Investment funds, co-operative savings and credit unions, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

2. Revenues from total activity (sums received and due) include:

- 1) net sales revenues of products (goods and services), including subsidies on products;
- 2) net sales revenues of goods and materials, including sums due from the sale of re-use packages;
- 3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets, i.e. fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights, assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

3. Koszty uzyskania przychodów z całości kształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wrobów i usług), tj. koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne, do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych, a do 2009 r. również inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) the cost of products sold (goods and services), i.e. the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories;
- 2) the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;
- 3) other operating costs, in which the following are included: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;
- 4) financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains.

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts, rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events.

7. The gross financial result (profit or loss) is the result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. Obligatory encumbrances of gross financial result include income tax on legal and natural persons, and since 2009 also other payments resulting from separate regulations.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg.

Obejmuje on:

- część bieżącą, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,
- część odroczoną, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 4 obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 2) **wskaźnik rentowności obrotu**:
 - **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
 - **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaźnik płynności finansowej**:
 - **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych),
 - **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i krótkoterminowych należności i roszczeń do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych),
 - **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, krótkoterminowych należności i roszczeń, inwestycji krótkoterminowych oraz krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych czynnych) do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych).

12. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, krótkoterminowe należności, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

9. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted.

It includes:

- the current part, i.e. the tax presented in the tax declarations for a given reporting period,
- the deferred part, i.e. the difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. While the reserve is created, irrespectively of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.

10. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. The economic relations presented in table 4 were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability rate**:
 - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,
 - **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;
- 3) **financial liquidity ratio of**:
 - **first degree** as the relation of short-term investments to short-term liabilities (excluding special funds),
 - **second degree** as the relation of short-term investments and short-term dues and claims to short-term liabilities (excluding special funds),
 - **third degree** as the relation of current assets (inventories, short-term dues and claims, short-term investments and short-term deferred expenditures) to short-term liabilities (excluding special funds).

12. Current assets include: inventories, short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term deferred expenditures.

Dues from deliveries and services are included in short-term dues (irrespectively of its due date).

13. Kapitały (fundusze) własne ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, kapitał (fundusz) zapasowy, rezerwowy z aktualizacji wyceny oraz pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych oraz wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.), akcyjnych, komandytowo-akcyjnych — kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych — fundusz założycielski,
- w spółdzielniach — fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych — kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

Kapitał zagraniczny to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa przez podmiot zagraniczny.

Podmiotem zagranicznym może być:

- osoba prawna z siedzibą za granicą,
- osoba fizyczna, mająca miejsce zamieszkania za granicą,
- niemająca osobowości prawnej spółka osób prawnych lub fizycznych, utworzona zgodnie z ustawodawstwem państw obcych.

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

13. Share equity (funds) is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation and other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the turnover year. Core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- initial capital — in limited liability, joint stock, joint stock-limited companies,
- founders' capital — in state owned enterprises,
- participation fund — in co-operatives,
- owners' capital — in limited partnership, unlimited partnership and civil law partnership companies.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

Foreign capital is capital transferred to an enterprise by a foreign entity. A foreign entity includes:

- a legal person with the head office located abroad,
- a natural person with a foreign place of residence,
- a company of legal or natural persons, without legal personality, established in accordance with regulations applicable in the foreign country.

14. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespective of its due date).

15. Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.

TABL. 1 (246). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES
BY OWNERSHIP SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł in mln zł		
Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity	45155,7	79715,4	89172,3	6895,4	82277,0
w tym: <i>of which:</i>					
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług)..... <i>Net sales revenues of products (goods and services)</i>	26321,1	37470,4	42382,7	2918,7	39463,9
Przychody netto ze sprzedaży towarów i ma- teriałów..... <i>Net sales revenues of goods and materials</i>	17384,3	39987,6	44073,4	3731,4	40342,0
Przychody finansowe..... <i>Financial revenues</i>	557,5	1062,1	1335,6	43,0	1292,6
Koszty uzyskania przychodów z cało- kształtu działalności Costs of obtaining revenues from total activity	43156,6	76249,9	85292,8	6855,6	78437,1
w tym: <i>of which:</i>					
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług)..... <i>Cost of products sold (goods and services)</i>	26421,6	39276,8	44059,1	3034,3	41024,8
Wartość sprzedanych towarów i materiałów	15275,9	34676,8	38834,9	3649,7	35185,2
<i>Value of goods and materials sold</i>					
Koszty finansowe..... <i>Financial costs</i>	721,8	1439,3	1419,7	35,1	1384,6

TABL. 1 (246). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011		
			ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
			w mln zł in mln zł		
Wynik finansowy na działalności gospo- darczej	1999,1	3465,5	3879,6	39,8	3839,8
Financial result on economic activity					
Zyski nadzwyczajne	3,3	108,4	6,3	0,9	5,4
Extraordinary profits					
Straty nadzwyczajne	2,6	114,4	3,5	0,2	3,2
Extraordinary losses					
Wynik finansowy brutto	1999,9	3459,5	3882,4	40,4	3842,0
Gross financial result					
Zysk brutto	2328,1	3945,1	4580,7	108,9	4471,8
Gross profit					
Strata brutto	328,2	485,6	698,3	68,5	629,8
Gross loss					
Obowiązkowe obciążenia wyniku finan- sowego brutto	284,8	446,7	532,2	21,0	511,2
Obligatory encumbrances of gross financial result					
W tym podatek dochodowy ^a	264,0	446,7	532,2	21,0	511,2
Of which income tax ^a					
Wynik finansowy netto	1715,0	3012,8	3350,2	19,4	3330,8
Net financial result					
Zysk netto	2023,2	3501,4	4016,8	88,6	3928,2
Net profit					
Strata netto	308,2	488,6	666,6	69,2	597,4
Net loss					

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Finanse przedsiębiorstw”, ust. 9.

^a See general notes to the chapter „Finances of enterprises”, item 9.

TABL. 2 (247). **PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI**
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES
BY SELECTED SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Obligatory encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM	2005	45155,7	43156,6	1999,9	284,8	1715,0
TOTAL	2010	79715,4	76249,9	3459,5	446,7	3012,8
	2011	89172,3	85292,8	3882,4	532,2	3350,2
sektor publiczny		6895,4	6855,6	40,4	21,0	19,4
public sector						
sektor prywatny		82277,0	78437,1	3842,0	511,2	3330,8
private sector						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo		120,7	106,9	14,1	0,0	14,0
Agriculture, forestry and fishing						
Przemysł		47369,4	44844,5	2527,3	284,4	2242,9
Industry						
w tym: of which:						
przetwórstwo przemysłowe		31965,9	30288,2	1679,7	177,6	1502,2
manufacturing						
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ		782,0	760,0	22,1	5,5	16,5
water supply; sewerage, waste management and remediation activities						
Budownictwo		5416,4	5326,2	90,4	54,5	35,9
Construction						
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ		26781,9	26064,5	717,5	101,9	615,7
Trade; repair of motor vehicles ^Δ						
Transport i gospodarka magazynowa		1650,7	1623,2	27,4	5,8	21,6
Transportation and storage						
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ		178,2	181,2	-3,0	-0,1	-2,9
Accommodation and catering ^Δ						
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ		810,6	762,4	48,3	8,4	39,8
Real estate activities						
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna		739,8	709,9	29,9	7,2	22,7
Professional, scientific and technical activities						
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ ...		390,8	367,4	23,5	3,1	20,3
Administrative and support service activities						
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna		328,3	310,0	18,3	2,5	15,8
Human health and social work activities						

TABL. 3 (248). **PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH**
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Liczba przedsiębiorstw ogółem Total number of enterprises	Z wynikiem finansowym brutto With gross financial result			Z wynikiem finansowym netto With net financial result		
			dodatnim (zysk)	ujemnym (strata)	zerowym (0)	dodatnim (zysk)	ujemnym (strata)	zerowym (0)
			positive (profit)	negative (loss)	zero (0)	positive (profit)	negative (loss)	zero (0)
			w % ogółu			in % of total		
OGÓŁEM..... TOTAL	2005	2028	76,8	21,5	1,7	75,8	22,0	2,2
	2010	2265	81,2	18,5	0,3	80,6	18,8	0,6
	2011	2353	80,9	19,0	0,1	80,2	19,5	0,3
sektor publiczny public sector		143	70,6	29,4	-	69,9	29,4	0,7
sektor prywatny..... private sector		2210	81,6	18,3	0,1	80,9	18,9	0,2
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo..... Agriculture, forestry and fishing		35	77,1	20,0	2,9	77,1	20,0	2,9
Przemysł..... Industry		820	78,5	21,5	-	77,8	22,1	0,1
w tym: of which:								
przetwórstwo przemysłowe..... manufacturing		719	78,4	21,6	-	77,7	22,3	-
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		64	71,9	28,1	-	71,9	28,1	-
Budownictwo..... Construction		284	83,8	16,2	-	83,8	16,2	-
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ		816	81,7	18,0	0,3	81,4	18,5	0,1
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage		93	78,5	21,5	-	77,4	22,6	-
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ		30	70,0	30,0	-	66,7	33,3	-
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities		58	91,4	8,6	-	86,2	10,3	3,5
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna..... Professional, scientific and technical activities		49	77,6	22,4	-	75,5	22,5	-
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ Administrative and support service activities		36	88,9	11,1	-	88,9	11,1	-
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities		53	79,2	20,8	-	79,2	20,8	-

TABL. 4 (249). **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH**
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wskaźnik poziomu kosztów <i>Cost level indicator</i>	Wskaźnik rentowności obrotu <i>Turnover profitability rate</i>		Wskaźnik płynności finansowej <i>Financial liquidity ratio of the</i>			
			brutto <i>gross</i>	netto <i>net</i>	I stopnia <i>first degree</i>	II stopnia <i>second degree</i>	III stopnia <i>third degree</i>	
		w %		in %				
OGÓŁEM	2005	95,6	4,4	3,8	33,4	99,9	149,7	
TOTAL	2010	95,7	4,3	3,8	30,0	104,8	153,3	
	2011	95,6	4,4	3,8	29,1	104,0	154,0	
sektor publiczny		99,4	0,6	0,3	38,2	113,6	148,8	
public sector								
sektor prywatny		95,3	4,7	4,0	28,5	103,3	154,4	
private sector								
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo.		88,5	11,7	11,6	59,1	204,3	371,4	
Agriculture, forestry and fishing								
Przemysł		94,7	5,3	4,7	28,8	101,8	150,3	
Industry								
w tym: of which:								
przetwórstwo przemysłowe.....		94,8	5,3	4,7	17,9	89,2	146,1	
manufacturing								
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ		97,2	2,8	2,1	69,1	156,0	183,8	
water supply; sewerage, waste management and remediation activities								
Budownictwo		98,3	1,7	0,7	29,6	105,0	142,3	
Construction								
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ		97,3	2,7	2,3	17,3	88,5	152,2	
Trade; repair of motor vehicles ^Δ								
Transport i gospodarka magazynowa		98,3	1,7	1,3	18,7	103,2	117,3	
Transportation and storage								
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ		101,7	-1,7	-1,6	111,7	174,2	464,2	
Accommodation and catering ^Δ								
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ		94,1	6,0	4,9	114,8	185,5	213,3	
Real estate activities ^Δ								
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna		96,0	4,0	3,1	41,9	109,2	141,6	
Professional, scientific and technical activities								
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ		94,0	6,0	5,2	111,2	255,2	277,9	
Administrative and support service activities								
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna.....		94,4	5,6	4,8	45,1	116,3	142,9	
Human health and social work activities								

TABL. 5 (250). **AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES
As of 31 XII

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Zapasy		
			razem total	w tym	
				materiały materials	półprodukty i produkty w toku semi-finished products and products in progress
w mln zł					
1	OGÓŁEM 2005	14040,7	4494,5	1240,2	678,5
2	TOTAL 2010	23011,1	6782,8	1931,5	1082,0
3	2011	26326,9	7975,5	2268,5	1235,9
4	sektor publiczny public sector	1653,6	355,7	162,3	67,8
5	sektor prywatny private sector	24673,3	7619,8	2106,2	1168,1
	w tym: of which:				
6	Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry and fishing	67,1	28,9	6,1	2,4
7	Przemysł Industry	15476,6	4707,1	1937,0	986,4
	w tym: of which:				
8	przetwórstwo przemysłowe..... manufacturing	12190,7	4483,9	1875,6	970,7
9	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities	253,5	22,1	14,7	1,2
10	Budownictwo Construction	2101,0	448,3	80,0	227,6
11	Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	6206,2	2540,6	72,5	11,8
12	Transport i gospodarka magazynowa Transport and storage	372,1	32,9	17,4	0,2
13	Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	174,7	108,0	103,9	0,7
14	Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	364,6	12,8	3,9	3,1
15	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	294,5	50,6	37,0	3,5
16	Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ Administrative and support service activities	131,5	7,8	3,9	-
17	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	60,3	3,8	3,0	0,0

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Finanse przedsiębiorstw”, ust. 12.

^a See general notes to the chapter „Finances of enterprises”, item. 12.

Inventories		Krótkoterminowe należności i roszczenia		Inwestycje krótkoterminowe Short-term investments	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe czynne Short-term deferred expenditures	Lp. No.
of which		Short-term dues and claims				
produkty gotowe finished products	towary goods	razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^a of which from deliveries and services ^a			
in mln zł						
1100,2	1453,3	6242,6	5498,1	3131,0	172,6	1
1165,8	2483,8	11226,3	9832,4	4505,5	496,5	2
1407,3	2976,9	12799,5	11037,1	4975,3	576,6	3
96,0	20,9	838,2	719,9	424,9	34,8	4
1311,3	2956,0	11961,3	10317,2	4550,4	541,9	5
18,4	1,9	26,2	13,4	10,7	1,3	6
1342,3	405,4	7516,5	6673,7	2961,2	291,8	7
1327,2	274,9	5943,4	5209,1	1498,0	265,5	8
1,8	4,2	119,8	86,9	95,4	16,3	9
26,9	102,7	1113,8	886,2	437,3	101,7	10
18,2	2399,4	2901,5	2594,4	705,9	58,3	11
0,0	14,7	268,0	215,4	59,5	11,8	12
0,00	3,3	23,5	12,5	42,0	1,2	13
-	5,7	120,8	93,9	196,3	34,7	14
0,1	9,9	139,9	122,6	87,1	16,9	15
0,9	3,0	68,1	44,1	52,6	3,0	16
0,4	0,4	30,0	27,0	19,1	7,4	17

TABL. 6 (251). **KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

*SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES**As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>	
		kapitały (fundusze) podstawowe <i>core capital (fund)</i>	kapitał (fundusz) zapasowy <i>supplementary capital (fund)</i>
		w mln zł	<i>in mln zł</i>
OGÓŁEM 2005	17746,3	9531,8	5730,1
TOTAL 2010	33362,5	12417,4	16541,2
2011	40696,1	13084,6	17220,5
sektor publiczny <i>public sector</i>	3121,5	2835,4	418,6
sektor prywatny <i>private sector</i>	37574,7	10249,2	16801,9
w tym: <i>of which:</i>			
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	140,9	66,0	35,6
Przemysł <i>Industry</i>	26160,1	7335,1	10681,9
w tym: <i>of which:</i>			
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	13842,8	5452,1	6541,3
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	1072,9	921,0	125,5
Budownictwo <i>Construction</i>	1152,7	511,9	533,7
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>Trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	4706,7	2086,5	1340,0
Transport i gospodarka magazynowa <i>Transportation and storage</i>	763,4	758,2	97,4
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>Accommodation and catering ^Δ</i>	369,4	100,3	25,7
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>Real estate activities</i>	2085,1	1678,8	268,6
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>Professional, scientific and technical activities</i>	343,0	195,3	119,1
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>Administrative and support service activities</i>	172,7	70,8	58,8
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna <i>Human health and social work activities</i>	140,7	92,6	27,8

TABL. 7 (252). **KAPITAŁ ZAKŁADOWY (AKCYJNY) PRZEDSIĘBIORSTW**
Stan w dniu 31 XII
INITIAL CAPITAL (JOINT STOCK) OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mienie		Of which estate	
		Skarbu Państwa of the State Treasury	państwowych osób prawnych of state legal persons	krajowych osób fizycznych of domestic natural persons	osób zagra- nicznych of foreign persons
		w mln zł		in mln zł	
OGÓŁEM..... 2005 TOTAL	6990,6	1036,2	1438,1	1551,0	1221,7
2010	10155,5	657,5	1662,2	2704,8	1867,3
2011	10663,6	509,1	821,9	2951,2	1837,1
sektor publiczny public sector	2792,9	452,0	804,8	10,7	-
sektor prywatny..... private sector	7870,7	57,1	17,1	2940,5	1837,1
w tym: of which:					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo..... Agriculture, forestry and fishing	55,2	21,6	22,8	10,5	-
Przemysł Industry	6924,1	381,2	375,2	1320,5	1788,8
w tym: of which:					
przetwórstwo przemysłowe..... manufacturing	5076,2	314,6	269,2	1279,5	1729,8
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	917,0	66,2	12,9	7,8	1,7
Budownictwo..... Construction	317,8	34,8	0,5	182,8	7,4
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	1774,3	33,0	3,7	907,6	30,9
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	717,4	10,4	279,6	78,6	2,5
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	94,4	-	-	85,2	7,0
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	295,4	-	5,8	248,4	-
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	191,5	-	109,0	42,9	0,2
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ Administrative and support service activities	61,3	-	8,8	46,0	-
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna..... Human health and social work activities	90,6	27,4	1,3	6,1	-

TABL. 8 (253). **ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w dniu 31 XII

LIABILITIES OF ENTERPRISES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term		
		razem total	w tym kredyty i pożyczki of which credits and loans	razem total	w tym of which	
					kredyty i pożyczki credits and loans	zobowiąza- nia z tytułu dostaw i usług ^a liabilities from deli- veries and services ^a
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM 2005	12613,1	3009,9	2367,2	9603,2	2139,5	5096,5
TOTAL						
2010	20314,5	5039,2	2972,4	15275,3	2907,8	8430,5
2011	22864,5	5553,5	4161,7	17311,0	3987,1	9081,3
sektor publiczny public sector	1476,8	344,1	266,2	1132,7	222,7	612,5
sektor prywatny private sector	21387,7	5209,4	3895,5	16178,3	3764,5	8468,8
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo Agriculture, forestry and fishing	32,2	8,7	6,8	23,5	5,1	6,8
Przemysł..... Industry	13943,4	3552,4	2582,3	10391,0	2770,3	4722,2
w tym: of which:						
przetwórstwo przemysłowe manufacturing	11494,6	3066,2	2156,2	8428,4	2585,2	3935,5
dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja Δ water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities	367,6	224,9	174,1	142,7	37,9	51,7
Budownictwo Construction	1681,7	190,7	157,5	1491,0	238,2	874,4
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych Δ Trade; repair of motor vehicles Δ	4879,0	766,0	670,7	4113,0	800,6	2897,1
Transport i gospodarka magazynowa..... Transportation and storage	472,9	150,8	64,0	322,1	50,0	172,2
Zakwaterowanie i gastronomia Δ Accommodation and catering Δ	106,6	68,9	68,7	37,7	11,2	10,0
Obsługa rynku nieruchomości Δ Real estate activities	519,1	308,7	292,5	210,5	22,9	111,7
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna Professional, scientific and technical activities	262,3	53,2	42,7	209,1	41,8	111,2
Administrowanie i działalność wspiera- jąca Δ Administrative and support service activities	69,3	4,6	3,4	64,7	6,2	17,4
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna Human health and social work activities	92,0	47,0	46,6	45,0	11,1	15,0

^a Patrz uwagi ogólne do działu „Finanse przedsiębiorstw”, ust. 14.^a See general notes to the chapter „Finances of enterprises”, item 14.

TABL. 9 (254). **KAPITAŁ ZAGRANICZNY PRZEDSIĘBIORSTW^a WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA**
Stan w dniu 31 XII
FOREIGN CAPITAL OF ENTERPRISES^a BY COUNTRY OF ORIGIN
As of 31 XII

KRAJE	2005	2010	2011		COUNTRIES
	w mln zł in mln zł			w od- setkach in percent	
OGÓŁEM	1258,4	1989,4	2014,1	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Cypr	195,3	205,9	210,5	10,5	Cyprus
Francja	177,0	465,0	422,4	21,0	France
Hiszpania	23,1	22,4	22,4	1,1	Spain
Luksemburg	139,3	227,5	230,7	11,5	Luxembourg
Niderlandy	106,1	169,5	174,3	8,7	Netherlands
Niemcy	265,8	509,1	498,9	24,8	Germany
Stany Zjednoczone	119,2	58,0	61,7	3,1	United States
Ukraina	3,2	3,6	18,9	0,9	Ukraine
Wielka Brytania	9,7	35,6	31,6	1,6	United Kingdom

^a Niezależnie od liczby pracujących. Łącznie ze spółkami, które zaangażowały kapitał, a nie rozpoczęły działalności podstawowej.

^a Regardless of the number of employees. Including companies which have committed capital but have not begun basic activity yet.

KAPITAŁ ZAGRANICZNY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG KRAJU POCHODZENIA W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII

FOREIGN CAPITAL OF ENTERPRISES BY COUNTRY OF ORIGIN IN 2011

As of 31 XII

